

Propuesta A

(Esta propuesta aparecerá en la boleta electoral de la siguiente forma.)

PROP A

ENMIENDA EL ESTATUTO DE LA CIUDAD PARA EXCLUIR DEL PROCESO DE COMPETENCIA ABIERTA A LOS SERVICIOS PRINCIPALES DE SEGURIDAD PÚBLICA PROPORCIONADOS POR LOS PARTICIPANTES EN EL SISTEMA DE JUBILACIONES DE SEGURIDAD DE LA CIUDAD. ¿Debe enmendarse el Estatuto de la Ciudad para excluir del proceso de Competencia Abierta a los servicios principales de seguridad pública proporcionados por oficiales de policía, bomberos, y salvavidas quienes participan del Sistema de Jubilaciones de Seguridad de la Ciudad?

Esta propuesta requiere la aprobación de una mayoría simple (más del 50%) de los electores de la propuesta.

La enmienda propuesta al estatuto de la ciudad aparece después del argumento.

TÍTULO Y RESUMEN OFICIAL

EXCLUSIÓN DE LOS SERVICIOS PRINCIPALES DE SEGURIDAD DE LA COMPETENCIA ABIERTA. ¿Deben los electores aprobar una enmienda al Estatuto de la Ciudad para excluir del proceso de Competencia Abierta a los servicios principales de seguridad pública proporcionados por oficiales de policía, bomberos y salvavidas quienes participan del Sistema de Jubilaciones de Seguridad de la Ciudad?

ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD

El 7 de noviembre de 2006, los electores aprobaron una enmienda al Estatuto de la Ciudad para permitirle a la Ciudad emplear a cualquier contratista independiente cuando el Administrador de la Ciudad determine, sujeto a aprobación del Concejo de la Ciudad, que los servicios de la Ciudad pueden proporcionarse de manera más económica y eficiente por parte de un contratista independiente que por personas empleadas en el Servicio Clasificado, manteniendo al mismo tiempo la calidad del servicio y protegiendo el interés público.

El Concejo de la Ciudad ha autorizado la colocación de una propuesta en la boleta electoral buscando la aprobación del elector para enmendar el Artículo VII, sección 117 del Estatuto de la Ciudad para excluir del proceso de Competencia Abierta los servicios principales de seguridad pública proporcionados por oficiales de policía, bomberos, y salvavidas quienes participan como miembros de seguridad del Sistema de Jubilaciones de la Ciudad.

En general, los miembros de seguridad que participan del sistema de jubilaciones de la Ciudad incluyen oficiales juramentados del Departamento de Policía de la Ciudad, miembros uniformados del Departamento de Bomberos de la Ciudad, y salvavidas de la Ciudad a tiempo completo. Los "servicios principales de seguridad pública" son aquellos servicios desempeñados por oficiales de policía, bomberos y salvavidas que son esenciales para la protección y la seguridad públicas.

DECLARACIÓN DE IMPACTO FISCAL

La aprobación de esta iniciativa de ley no produciría ningún impacto fiscal en la Ciudad.

ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA A

LA PROPUESTA A PROTEGE LOS SERVICIOS DE POLICÍA, BOMBEROS Y SALVAVIDAS

Votar "Sí a la A" asegura que los servicios de Policía, Bomberos y Salvavidas reciban protección y prioridad. La Propuesta A excluye de la Competencia Abierta a estos profesionales de la seguridad.

Los servicios de Policía, Bomberos y Salvavidas NO deberían ser externalizados a compañías privadas. Los servicios principales de seguridad deberían estar protegidos como una primera obligación esencial del gobierno, desempeñados únicamente por personas que rinden cuentas directamente al Alcalde y a los contribuyentes.

PROPUESTA A: SERVICIOS DE SEGURIDAD PÚBLICA ÚNICAMENTE POR PROFESIONALES DE LA CIUDAD

Los Oficiales de Policía y Salvavidas tienen la obligación de proteger valerosamente a nuestros residentes y el poder de arrestarlos. Los profesionales con esta clase de obligación y poder ÚNICAMENTE deberían ser empleados por el público, no por una corporación sin importar lo bien administrada que esté.

Los bomberos que valientemente se colocan en situaciones riesgosas merecen la garantía de que nuestra Ciudad les brindará la mejor capacitación y apoyo posibles. Nuestros hogares, nuestras familias, nuestras vidas, y nuestra economía dependen de la calidad de estos valientes mujeres y hombres. No podemos confiarle esto a intereses externos.

LA PROPUESTA A MANTIENE A LOS MEJORES OFICIALES DE SEGURIDAD TRABAJANDO PARA SAN DIEGO

La Propuesta A mantiene a los empleados de la seguridad pública trabajando para San Diego. Asegura que sus beneficios de seguridad pública y debidos derechos de proceso no se reduzcan mediante el traslado de su empleo a compañías privadas. Esto es importante para evitar que busquen empleos en otras ciudades que podrían ofrecer mejor paga o protección laboral.

En los últimos años hemos duplicado el número de reclutas que actualmente ingresan a la Academia de Policía. Al mismo tiempo, nuestro índice de pérdida de Oficiales de Policía que están tomando empleos en otras jurisdicciones se redujo un 50 por ciento.

Desde 2005, nuestra Ciudad ha hecho un gran progreso a través de la reforma y el trabajo arduo. Le urgimos a que vote "Sí a la A" para hacer que este progreso continúe avanzando.

TRACY JARMAN
Jefe de Bomberos

WILLIAM LANSDOWNE
Jefe de Policía

LANI LUTAR
Presidente, Asociación de Contribuyentes del
Condado de San Diego

SCOTT PETERS
Presidente del Concejo de la Ciudad de
San Diego

JERRY SANDERS
Alcalde, Ciudad de San Diego

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA A

No se presentó ningún argumento en contra de la propuesta en la oficina del Secretario de la Ciudad.

ENMIENDA PROPUESTA AL ESTATUTO DE LA CIUDAD

Las porciones del estatuto de la ciudad que se deben agregar están subrayadas.

Sección 117: Servicios Clasificados y No Clasificados

El empleo en la Ciudad debe dividirse entre el Servicio Clasificado y No Clasificado. [subsección (a)-(b) sin cambio en el texto]

(c) La Ciudad puede emplear a cualquier contratista independiente cuando el Administrador de la Ciudad determine, sujeto a la aprobación del Concejo de la Ciudad, que los servicios de la Ciudad pueden proporcionarse de una manera más económica y eficiente por parte de un contratista independiente que por personas empleadas en el Servicio Clasificado manteniendo al mismo tiempo la calidad del servicio y protegiendo el interés público. El Concejo de la Ciudad brindará por ordenanza las políticas y procedimientos apropiados para implementar esta subsección. Dicha ordenanza incluirá estándares mínimos de contrato y otras medidas para proteger la calidad y fiabilidad de los servicios públicos. Se proporcionará a un departamento de la Ciudad las oportunidades y los recursos para desarrollar mejoras en la eficiencia y efectividad de sus operaciones como parte de la propuesta del departamento. Los servicios principales de seguridad pública proporcionados por oficiales de policía, bomberos, y salvavidas quienes participan del Sistema de Jubilaciones de Seguridad de la Ciudad no estarán sujetos a la Competencia Abierta. El Administrador de la Ciudad establecerá la Junta de Revisión Independiente de Competencia Abierta para aconsejar al Administrador de la Ciudad si la propuesta de un departamento de la Ciudad o la propuesta de un contratista independiente brindará los servicios a la Ciudad de manera más económica y efectiva manteniendo al mismo tiempo la calidad del servicio y protegiendo el interés público. El Administrador de la Ciudad nombrará a siete (7) miembros para la Junta. Cuatro (4) deberán ser ciudadanos particulares cuyos nombramientos estarán sujetos a la confirmación del Concejo de la Ciudad. Todos deberán tener experiencia profesional en una o más de las siguientes áreas: finanzas, derecho, administración pública, administración empresarial o las áreas de servicio a consideración del Administrador de la Ciudad. Tres (3) deberán pertenecer al personal de la Ciudad incluyendo una persona designada del personal del Administrador de la Ciudad, una persona designada del personal del Concejo de la Ciudad y el Auditor y Contralor de la Ciudad o una persona designada del personal. Dichas personas nombradas no tendrán ningún interés personal o financiero que pudiera crear conflictos de interés con los deberes de un miembro de la Junta. Se prohibirá que los miembros de la Junta concierten un contrato o acepten empleo de una organización que obtenga un contrato con la Ciudad mediante el proceso de competencia abierta durante la duración del contrato. El Concejo de la Ciudad tendrá la autoridad de aceptar o rechazar en su totalidad cualquier acuerdo propuesto con un contratista independiente presentado por el Administrador de la Ciudad según la recomendación de la Junta de Revisión Independiente de Competencia Abierta. El Administrador de la Ciudad tendrá la única responsabilidad de administrar y supervisar los acuerdos con los contratistas. Se requerirá que el Administrador de la Ciudad presente auditorías anuales de desempeño por los servicios contratados, y se debe rendir cuentas y considerar el costo de los mismos durante el proceso de licitación. Además, el Administrador de la Ciudad buscará una auditoría independiente cada cinco (5) años para evaluar la experiencia y las auditorías de desempeño de la Ciudad. Durante el período en que la Ciudad opere bajo el modelo de gobierno de Alcalde Fuerte conforme al Artículo XV, la referencia al Administrador de la Ciudad en la presente se deberá considerar referente al Alcalde.

CIUDAD DE SAN DIEGO

Propuesta B

(Esta propuesta aparecerá en la boleta electoral de la siguiente forma.)

PROP B

ENMIENDA EL ESTATUTO DE LA CIUDAD PARA REQUERIR QUE EL CONCEJO DE LA CIUDAD PRESENTE A LOS ELECTORES LAS ENMIENDAS AL ESTATUTO DE LA CIUDAD EN LA ELECCIÓN DE JUNIO DE 2010 CON RESPECTO AL MODELO DE GOBIERNO DE ALCALDE FUERTE. ¿Debe enmendarse el Estatuto de la Ciudad para requerir al Concejo de la Ciudad que presente a los electores en la elección de junio de 2010 enmiendas al Estatuto de la Ciudad que hagan que el modelo de gobierno de Alcalde Fuerte sea permanente; agregando un puesto en el Concejo de la Ciudad; y, cuando se ocupe el noveno puesto, se incrementen los votos requeridos del Concejo para anular un veto del alcalde?

Esta propuesta requiere la aprobación de una mayoría simple (más del 50%) de los electores de la propuesta.

La enmienda propuesta al estatuto de la ciudad aparece después del argumento.

TÍTULO Y RESUMEN OFICIAL

ENMIENDAS AL ESTATUTO DE LA CIUDAD CON RESPECTO A LA PERMANENCIA DEL MODELO DE GOBIERNO DE ALCALDE FUERTE. ¿Deben los electores aprobar una enmienda al Estatuto de la Ciudad para requerir al Concejo de la Ciudad que presente a los electores en la elección de junio de 2010 las enmiendas al Estatuto de la Ciudad que hagan que el modelo de gobierno de Alcalde Fuerte sea permanente; agregando un puesto en el Concejo de la Ciudad; y, cuando se ocupe el noveno puesto, se incrementen los votos requeridos del Concejo para anular un veto del alcalde?

ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD

Antecedentes. Durante 75 años la Ciudad de San Diego tuvo un modelo de gobierno Administrador del Concejo de la Ciudad, en el cual Concejo de la Ciudad de nueve miembros electos, incluyendo un Alcalde, gobernaba y establecía la política para la Ciudad, y un Administrador de la Ciudad que actuaba como Directivo Ejecutivo en Jefe, que administraba los asuntos cotidianos.

En noviembre de 2004, los electores aprobaron un periodo de prueba de cinco años comenzando el 1 de enero de 2006 para probar una estructura diferente llamada modelo de gobierno de Alcalde Fuerte, o de Alcalde-Concejo de la Ciudad. En este modelo de gobierno, el Alcalde electo ya no es un miembro del Concejo de la Ciudad, sino que se convierte en el Directivo Ejecutivo en Jefe de la Ciudad, responsable de administrar los asuntos de la Ciudad.

Durante el periodo de prueba operativo, el Concejo de la Ciudad es un cuerpo de ocho miembros y el Alcalde puede requerir al Concejo que reconsidere la mayoría de los asuntos que dicho cuerpo apruebe (ordenanzas, resoluciones, y modificaciones al presupuesto). El Concejo podría anular el veto del Alcalde con el mismo número de votos requerido para aprobar el asunto. La mayoría de los asuntos requieren aprobación de cinco votos de los ocho miembros del Concejo, a pesar de que ciertos asuntos requieren seis votos.

El Artículo XV, sección 255 del Estatuto de la Ciudad declara que el periodo de prueba de cinco años permanece en efecto hasta el 31 de diciembre de 2010, fecha en la cual el Artículo será revocado, regresando el gobierno a su modelo anterior de Concejo de la Ciudad-Administrador.

Propuesta. El Concejo de la Ciudad ha autorizado una propuesta en la boleta electoral que busca la aprobación de los electores para enmendar el Artículo XV, sección 255 del Estatuto de la Ciudad de San Diego. De ser adoptada, requeriría que el Concejo de la Ciudad coloque una única iniciativa de ley en la boleta electoral en la elección de junio de 2010 para que los electores decidan: 1) si el modelo de gobierno de Alcalde Fuerte debería ser permanente a partir del 1 de enero de 2011; 2) que se incremente el número de distritos del Concejo de la Ciudad de ocho a nueve junto con el próximo proceso de división de distritos después del censo nacional en 2010; y 3) incrementar el número de votos del Concejo de la Ciudad necesario para anular el veto del Alcalde a dos tercios del Concejo de la Ciudad compuesto por nueve miembros, después de que se ocupe el noveno puesto del Concejo de la Ciudad mediante elección. En ese momento, se requerirían seis de los nueve votos para anular los asuntos que el Concejo aprobó por cinco o seis votos.

DECLARACIÓN DE IMPACTO FISCAL

La aprobación de esta iniciativa de ley requeriría la colocación de otra iniciativa de ley en la boleta electoral en 2010. El costo para la Ciudad de colocar una iniciativa de ley en la boleta electoral varía en cada elección, pero puede variar de \$300,000 a \$1,000,000. De colocarse en la boleta electoral en 2010, esta medida incluiría una declaración de impacto fiscal sobre los costos de implementar las propuestas.

ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA B

DÉLE A LOS ELECTORES EL DERECHO DE HACER QUE LAS REFORMAS SEAN PERMANENTES

La Propuesta B cumple la promesa de permitir a los electores tomar una decisión permanente sobre el sistema de Alcalde Fuerte en 2010. Con la Propuesta B, los electores deciden el futuro de San Diego.

CONTINÚE CON EL SISTEMA DE ALCALDE FUERTE

Los electores aprobaron un periodo de prueba de 5 años del modelo de gobierno de Alcalde Fuerte en 2004. A menos que la Propuesta B se apruebe, las reformas para un Alcalde Fuerte que los electores aprobaron expirarán automáticamente – restaurando el sistema de Administrador de la Ciudad que condujo a la crisis financiera de San Diego.

Nuestro Alcalde electo – no el personal nombrado – rinde cuentas directamente a los electores y contribuyentes por el desempeño de los empleados de la ciudad.

Bajo este sistema, el Alcalde y los Miembros del Concejo redujeron los déficits de la ciudad, incrementaron la rendición de cuentas, y proporcionaron controles y balances para no repetir las equivocaciones antiguas. Pero el sistema de Alcalde Fuerte expira automáticamente a menos que los electores tengan una oportunidad de hacer que el mismo sea permanente. La Propuesta B le da el derecho de decidir.

AGREGUE UN NUEVO MIEMBRO AL CONCEJO DE LA CIUDAD

Hoy en día existen ocho distritos del concejo de la ciudad. Esto puede resultar en empate de votos, lo que causa atascos y demoras para las reformas y otros asuntos críticos.

La Propuesta B permite que los electores decidan en 2010 si deberíamos agregar un noveno distrito para acabar con los atascos en el Ayuntamiento y brindarle a los vecindarios una voz más fuerte en las decisiones.

VETO RAZONABLE DEL ALCALDE SOBRE EL PODER DEL CONCEJO DE LA CIUDAD

Cuando el Alcalde no está de acuerdo con el Concejo, él puede vetar su decisión.

Actualmente, el Estatuto de la Ciudad requiere los mismos cinco votos del Concejo de la Ciudad para anular un veto como fuera inicialmente requerido para aprobar la misma acción del Concejo de la Ciudad.

La Propuesta B requerirá un voto de 2/3 del concejo para anular un veto del Alcalde cuando el Concejo ascienda a nueve miembros. Es el mismo requerimiento que en el Congreso de los EE.UU., las Legislaturas Estatales, y de muchas ciudades.

Por favor, vote "Sí a la B" para permitir que los electores decidan sobre nuestro próximo modelo de gobierno.

LORENA GONZALEZ
Secretaria-Tesorera,
Consejo Laboral de los Condados de San Diego
e Imperial

MIEMBRO DEL CONCEJO JIM MADAFFER
Presidente,
Liga de las Ciudades de California

DUANE J. ROTH
Miembro,
Comité de Revisión del Estatuto de la Ciudad

GLEN W. SPARROW
Profesor Emérito,
Escuela de Asuntos Públicos, SDSU

ADRIAN S. KWIATKOWSKI
Presidente, Instituto del Concejo de la Ciudad para un Alcalde Fuerte

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA B

No se presentó ningún argumento en contra de la propuesta en la oficina del Secretario de la Ciudad.

ENMIENDA PROPUESTA AL ESTATUTO DE LA CIUDAD

Las porciones del estatuto de la ciudad que se deben agregar están subrayadas.

Sección 255: Fecha de Vigencia; Expiración del Artículo; Acción Futura por los Electores

(a) La fecha para que las disposiciones de este Artículo entren en vigencia es el 1 de enero de 2006.

(b) Después del 1 de enero de 2006, las disposiciones de este Artículo deben permanecer en efecto durante un período de cinco años (hasta el 31 de diciembre de 2010) en cuyo momento este Artículo debe ser automáticamente derogado y eliminado del Estatuto de la Ciudad. Sin embargo, el Concejo de la Ciudad y el pueblo se reservan el derecho a proponer enmiendas al Estatuto de la Ciudad en la elección de noviembre de 2010 o antes para extender, hacer permanente, abreviar o derogar el período de vigencia de este Artículo y para considerar el aumento del número de distritos del Concejo de la Ciudad a nueve en el momento de la próxima redistribución de distritos del Concejo de la Ciudad después del censo decenal nacional en 2010.

(c) Para asegurar que la gente tenga una oportunidad de considerar la permanencia de este Artículo antes de que el mismo sea automáticamente derogado, en la elección de junio de 2010, el Concejo de la Ciudad deberá colocar una iniciativa de ley en la boleta electoral para proponer enmiendas al Estatuto de la Ciudad para hacer que este Artículo sea permanente el 1 de enero de 2010; incrementar el número de distritos del Concejo de la Ciudad a nueve al momento de la próxima redistribución de distritos después del censo decenal nacional en 2010; e incrementar el número de votos del Concejo de la Ciudad requeridos para anular un veto del alcalde de una ordenanza o resolución por una mayoría de dos tercios del Concejo de la Ciudad, y que dicho incremento entre en vigor en el momento en que se elija y califique a un noveno miembro del Concejo de la Ciudad.

CIUDAD DE SAN DIEGO

Propuesta C

(Esta propuesta aparecerá en la boleta electoral de la siguiente forma.)

PROP C

ENMIENDA AL ESTATUTO DE LA CIUDAD CON RELACIÓN AL DIRECTIVO FINANCIERO EN JEFE, AUDITOR DE LA CIUDAD, ANALISTA DE PRESUPUESTOS INDEPENDIENTE, TESORERO, Y COMITÉ DE AUDITORÍA.

¿Debe enmendarse el Estatuto de la Ciudad para establecer las posiciones, funciones y responsabilidades del Directivo Financiero en Jefe, Auditor de la Ciudad, y Analista de Presupuestos Independiente; modificar el proceso de nombramiento del Tesorero de la Ciudad; y crear un Comité de Auditoría?

Esta propuesta requiere la aprobación de una mayoría simple (más del 50%) de los electores de la propuesta.

La enmienda propuesta al estatuto de la ciudad aparece después del argumento.

TÍTULO Y RESUMEN OFICIAL

ENMIENDAS AL ESTATUTO DE LA CIUDAD CON RESPECTO A LOS DIRECTIVOS FINANCIEROS Y RESPONSABILIDADES. ¿Deben los electores aprobar enmiendas al Estatuto de la Ciudad para establecer o modificar los cargos y responsabilidades como un Directivo Financiero en Jefe, Auditor de la Ciudad, y Analista de Presupuestos Independiente; modificar el proceso de nombramiento del Tesorero de la Ciudad; y crear un Comité de Auditoría para supervisar al Auditor de la Ciudad?

ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD

Antecedentes. Antes del periodo de prueba del modelo de gobierno Alcalde-Concejo de la Ciudad (Alcalde Fuerte), el Concejo de la Ciudad seleccionó al Auditor y Contralor de la Ciudad, el funcionario fiscal en jefe de la Ciudad, quien actuó como contador de la Ciudad y auditó a los departamentos de la Ciudad. El Auditor y Contralor proporcionó información financiera para el Concejo y el Administrador de la Ciudad. El Concejo nombró al Administrador, quien actuó como funcionario de presupuestos en jefe, proponiendo el presupuesto de la Ciudad y otros informes financieros, e implementando planes financieros con la aprobación del Concejo de la Ciudad. El Concejo de la Ciudad confió en la información suministrada por ambos oficiales para sus decisiones fiscales. El Administrador nombró, con la confirmación del Concejo, al Tesorero de la Ciudad, el custodio del dinero de la Ciudad.

Durante el periodo de prueba de 5 años del modelo de gobierno de Alcalde-Concejo de la Ciudad, el Alcalde asume las responsabilidades del Administrador, incluyendo la preparación de presupuestos, y tiene la autoridad para nombrar a la mayoría de los funcionarios fiscales de la Ciudad con confirmación del Concejo de la Ciudad (el Administrador, el Auditor y Contralor, y el Tesorero de la Ciudad). El Concejo de la Ciudad tiene autoridad temporal para establecer un Cargo de Analista de Presupuestos Independiente (IBA) para proporcionar un análisis independiente y asuntos de regulaciones que deba decidir. La supervisión del Alcalde sobre la obligación del Auditor y Contralor de auditar los departamentos fiscales bajo el control del Alcalde causó preocupación respecto de la independencia de las auditorías internas. Un Comité de Auditoría, compuesto por tres Miembros del Concejo de la Ciudad, fue creado mediante ordenanza para proporcionar supervisión legislativa del trabajo de auditoría interno y externo de la Ciudad.

Propuesta. A través de esta iniciativa de ley en la boleta electoral, el Concejo de la Ciudad busca enmendar el Estatuto de la Ciudad para separar más claramente la función de auditoría interna de la Ciudad de la de supervisión del Administrador (Alcalde) creando un nuevo cargo de Auditor de la Ciudad, que estaría supervisado por un Comité de Auditoría reestructurada. Estos cambios permanecerían incluso si el modelo de gobierno de Alcalde-Concejo de la Ciudad terminara tal y como está programado para el 31 de diciembre de 2010. El Auditor llevaría a cabo auditorías internas e investigaciones y sería nombrado por un periodo de 10 años por el Administrador, en consulta con el Comité de Auditoría, con confirmación del Concejo de la Ciudad. El Comité de Auditoría supervisaría las auditorías internas y prácticas de control de la Ciudad; dirigiría el trabajo del Auditor; y recomendaría al auditor externo de la Ciudad que supervise su trabajo. El Comité de Auditoría constaría de dos Miembros del Concejo, uno de los cuales presidiría el Comité, y tres miembros públicos. Los miembros públicos deben tener como mínimo 10 años de experiencia financiera profesional, y serían nombrados por candidatos recomendados por un comité revisor compuesto por el Directivo Financiero en Jefe (CFO), Analista de Presupuestos Independiente (IBA), un Miembro del Concejo, y dos expertos financieros externos.

La iniciativa de ley también estipula que el Administrador (Alcalde) nombraría, con confirmación del Concejo, al nuevo CFO, quien asumiría las responsabilidades contables de la Ciudad y supervisaría al Tesorero de la Ciudad. El nombramiento del Tesorero ya no requeriría confirmación del Concejo.

La iniciativa de ley haría que el cargo del IBA sea permanente, por lo cual expiraría al finalizar el periodo de prueba del modelo de gobierno de Alcalde-Concejo de la Ciudad. La iniciativa de ley también establecería que determinados subordinados del IBA y el Auditor sean miembros del servicio no clasificado.

DECLARACIÓN DE IMPACTO FISCAL

La aprobación de esta iniciativa de ley no produciría ningún impacto fiscal en la Ciudad.

ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA C

LA FALTA DE CONTROLES Y BALANCES CAUSARON NUESTROS PROBLEMAS

El déficit de pensiones de \$1.2 Mil Millones que amenazó la estabilidad fiscal de San Diego años atrás fue el resultado de un sistema que falló en proporcionar controles, balances y transparencia adecuados.

LA PROPUESTA "C" ESTABLECE PROTECCIONES Y GARANTÍAS

La Propuesta "C" agrega los controles y balances necesarios en el Estatuto de la Ciudad:

- La Prop "C" garantiza que expertos financieros independientes – no empleados ni políticos de la ciudad – conformen la mayoría del Comité de Auditoría que revise las finanzas de la Ciudad.
- La Prop "C" fortalece la independencia del Auditor de la Ciudad, quien actúa como el guardián de las finanzas de la Ciudad. El Auditor está aislado de la presión política por un periodo de 10 años, informa directamente al Comité de Auditoría, y únicamente puede ser despedido a solicitud del Comité de Auditoría.
- Bajo este sistema, la responsabilidad de la reforma está compartida entre los expertos financieros independientes, el alcalde y el concejo de la ciudad – proporcionando cada uno un control y balance al otro.

LOS EXPERTOS ACUERDAN ESTE ENFOQUE

Estos cambios son consistentes con las recomendaciones del monitor financiero independiente de la Comisión de Valores y Cambio, el Analista de Presupuestos Independiente y el Comité Revisor del Estatuto de la Ciudad.

LA ESTABILIDAD FINANCIERA DE LA CIUDAD DEPENDE DEL MISMO

La restauración de la calificación de crédito de San Diego, reputación con los inversores, y la capacidad de costear el agua, los drenajes, los caminos y otras mejoras de instalaciones públicas vitales dependen todas del establecimiento de estas garantías.

LA AGENDA REAL DE LOS Oponentes: PROTEGER EL ESTATUS QUO

La agenda real de los oponentes es mantener el estatus quo donde una rama del gobierno tenga prácticamente control total sobre – y la capacidad de encubrir – las finanzas de la Ciudad. Eso es lo que puso a nuestra Ciudad en peligro, en principio, y ahora amenaza el futuro progreso de nuestra Ciudad.

Por favor únase a nosotros votando SÍ a la "C" para garantizar sus impuestos y mantener a nuestra ciudad por el camino de la estabilidad financiera.

JAMES R. MILLIKEN
Juez de la Corte Superior (Jubilado)/
Vicepresidente del Comité de Revisión del
Estatuto de la Ciudad

JOHN G. DAVIES
Presidente del Comité de Revisión del Estatuto
de la Ciudad/
Ex Asesor de Nombramientos Judiciales del
Gov. Schwarzenegger

JERRY SANDERS
Alcalde

HON. KEVIN FAULCONER
Presidente del Comité de Auditoría de la Ciudad

SUSAN A. CHANNICK
Profesor de Leyes/
Miembro del Comité de Revisión del Estatuto de la Ciudad

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA C

MANTENGA AL ZORRO FUERA DEL GALLINERO

La Prop C permite que el alcalde elija a la persona que audite toda la administración de la ciudad y todos los departamentos de la ciudad. El alcalde es el administrador de la ciudad a cargo de todos los departamentos de la ciudad; permitir que un alcalde nombre a la persona que auditará los departamentos de la ciudad es como tener al zorro cuidando el gallinero.

UN GOBIERNO HONESTO NECESITA UN AUDITOR DE LA CIUDAD INDEPENDIENTE

La confianza pública en las finanzas de la ciudad comienza con el auditor. Un auditor independiente asegura informes financieros confiables, oportunos y precisos e incrementa la confianza del contribuyente en la manera en que se gastan los dólares.

SAN DIEGO PERDIÓ SU CALIFICACIÓN DE CRÉDITO DEBIDO A LA INTERFERENCIA ADMINISTRATIVA

En 2004, el auditor de la ciudad cayó en desgracia cuando se descubrió que fueron emitidos estados financieros falsos y engañosos presionados por la administración. La Prop C permite que este comportamiento continúe.

LA PROPUESTA C PROTEGE INTERESES POLÍTICOS, NO A LOS CONTRIBUYENTES

La tarea del auditor es proteger a los contribuyentes siendo un verificador objetivo e independiente de los controles financieros y del desempeño de la ciudad. El auditor no debe ser un sello de goma político.

LA PROPUESTA C ES UNA PANTALLA DE HUMO

La Prop C agrupa una confusa variedad de cambios al Estatuto de la Ciudad. Los electores no tienen una opción real sobre cuáles artículos apoyar y cuáles rechazar.

PROTEJA LOS DÓLARES DE SUS IMPUESTOS

Los estándares nacionales de auditoría requieren que los auditores sean independientes de la entidad que examinan. La Prop C contraviene esos requerimientos haciendo que el zorro cuide el gallinero.

"La falta de independencia impacta negativamente sobre la capacidad del auditor de ser objetivo. Los ciudadanos de San Diego merecen algo mejor."

John Torell, Auditor de la Ciudad de San Diego, 2005-2007

VOTE NO A LA PROPUESTA C

Para más información: www.auditsandiego.com

DONNA FRYE
Miembro del Concejo de la Ciudad de San Diego

JOHN A. GORDON
Miembro del
Comité de Revisión del Estatuto de la Ciudad de
San Diego, 2007

CARL DE MAIO
Presidente de Ciudadanos de San Diego por un
Gobierno Responsable

THERESA QUIROZ
Secretaria/Tesorera de
Vecinos por un Gobierno Honesto

JOHN TORELL
Contador Público Titulado

ENMIENDA PROPUESTA AL ESTATUTO DE LA CIUDAD

Las porciones del estatuto de la ciudad que se deben agregar están subrayadas y las porciones que se deben eliminar están ~~tachadas~~.

Sección 39: El Auditor y Contralor de la Ciudad ~~Directivo Financiero en Jefe~~.

~~El Auditor y Contralor de la Ciudad~~ Directivo Financiero en Jefe deberá ser ~~electo~~ nombrado por el Administrador de la Ciudad y confirmado por el Concejo ~~de la Ciudad~~ por un periodo indefinido y deberá servir hasta que su sucesor sea ~~electo~~ nombrado y calificado. El ~~Auditor y Contralor de la Ciudad~~ Directivo Financiero en Jefe será el funcionario fiscal en jefe de la Ciudad. ~~Él o ella~~ deberá ejercer supervisión sobre todas las cuentas, y las cuentas deberán mantenerse reflejando las transacciones financieras de todos los Departamentos de la Ciudad según lo indique ~~él~~ el Directivo Financiero en Jefe y se apruebe por el Administrador de la Ciudad y el Concejo de la Ciudad. Sujeto a la dirección y supervisión del Administrador de la Ciudad, el Directivo Financiero en Jefe será responsable de la preparación del presupuesto anual de la Ciudad. Asimismo, él o ella deberá ser responsable de supervisar las funciones de la administración financiera, del tesoro, de la administración de riesgo y de la administración de deudas de la Ciudad. Él o ella deberá presentar al Administrador de la Ciudad y al Concejo de la Ciudad mensualmente como mínimo una declaración resumida de las rentas y gastos del periodo contable anterior, detallando las asignaciones y fondos de manera que se muestre la condición financiera exacta de la Ciudad y de cada Departamento, División y oficina pertinentes. No celebrará ningún contrato, acuerdo, ni otra obligación por los gastos de los fondos públicos con ningún funcionario de la Ciudad y ningún contrato será válido a menos que el Auditor y Contralor Directivo Financiero en Jefe certifique por escrito que se efectuó una asignación para cubrir el gasto y que queda un saldo suficiente para satisfacer la demanda pertinente. Él o ella deberá efectuar las obligaciones impuestas a los Auditores de la Ciudad y a los Contralores los funcionarios fiscales municipales en jefe por las leyes del Estado de California, y toda otra obligación que ~~le~~ fuera impuesta mediante las ordenanzas del Concejo de la Ciudad, pero nada impedirá que el ~~Concejo de la Ciudad~~ Administrador de la Ciudad transfiera a otros funcionarios los asuntos a cargo del ~~Auditor y Contralor de la Ciudad~~ Directivo Financiero en Jefe que no se relacionen directamente con las finanzas de la Ciudad. ~~Él~~ El Directivo Financiero en Jefe, deberá preparar y presentar al Administrador de la Ciudad la información que fuera requerida por el Administrador de la Ciudad para la preparación del presupuesto anual. ~~Él~~ El Directivo Financiero en Jefe, deberá nombrar a sus subordinados sujetos a las disposiciones de la Administración Pública de este Estatuto de la Ciudad. La autoridad, poder y responsabilidades conferidos al Auditor y Contralor por medio de este Estatuto de la Ciudad deberán ser transferidos, asumidos y desempeñados por el Directivo Financiero en Jefe.

Sección 39.1: Comité de Auditoría

El Comité de Auditoría deberá ser un cuerpo independiente compuesto por cinco miembros. Independientemente de toda otra disposición del Estatuto de la Ciudad que establezca lo contrario, el Comité de Auditoría será nombrado según se dispone en esta sección. Para asegurar su independencia, el Comité de Auditoría estará compuesto por dos miembros del Concejo de la Ciudad y tres miembros del público. Los dos Miembros del Concejo serán nombrados por el Concejo de la Ciudad, uno de los cuales prestará servicio como Presidente del Comité de Auditoría. Los tres miembros del público para el Comité de Auditoría serán nombrados por el Concejo de la Ciudad de entre un grupo de al menos dos candidatos para cada puesto vacante, a ser recomendados por un voto mayoritario de un comité revisor compuesto por un miembro del Concejo de la Ciudad, el Directivo Financiero en Jefe, el Analista de Presupuestos Independiente y dos expertos financieros externos nombrados por otros tres miembros del comité revisor y confirmados por el Concejo de la Ciudad. Los miembros del público para el Comité de Auditoría tendrán la independencia, la experiencia y la capacitación técnica necesarias para desempeñar las obligaciones del Comité Auditor. Esta capacitación incluye pero no se limita a conocimientos de contabilidad, auditoría e informes financieros. Los estándares profesionales mínimos para los miembros del público incluirán al menos 10 años de experiencia como un contador público titulado o auditor interno certificado, o 10 años de otra experiencia profesional financiera o legal en la administración de auditoría. Los miembros del público del Comité de Auditoría servirán por periodos de cuatro años y hasta que sus sucesores hayan sido nombrados y calificados. Los miembros del público del Comité de Auditoría están limitados a dos periodos consecutivos completos, con un periodo de intervención antes de ser elegibles para ser nombrados nuevamente. Independientemente de cualquier otra disposición de esta sección, los nombramientos se realizarán de modo que no expire más de un periodo del cargo en un año determinado.

ENMIENDA PROPUESTA AL ESTATUTO DE LA CIUDAD (Continuación)

El Comité de Auditoría tendrá la responsabilidad de supervisión con respecto a la auditoría, controles internos y toda otra práctica financiera o empresarial de la Ciudad que este Estatuto de la Ciudad requiera de este Comité. El Comité de Auditoría será responsable de dirigir y revisar el trabajo del Auditor de la Ciudad y el Auditor de la Ciudad informará directamente al Comité de Auditoría. El Comité de Auditoría recomendará la compensación anual del Auditor de la Ciudad y el presupuesto anual del Cargo del Auditor de la Ciudad al Concejo de la Ciudad y será responsable de una revisión de desempeño anual del Auditor de la Ciudad. El Comité de Auditoría recomendará al Concejo de la Ciudad la retención de la firma auditora externa de la Ciudad y, cuando fuera apropiado, la remoción de dicha firma. El Comité de Auditoría deberá supervisar la participación del auditor externo de la Ciudad y resolverá toda disputa entre la administración de la Ciudad y el auditor externo con respecto a la presentación de informes financieros anuales de la Ciudad. Todas las disputas serán informadas al Concejo de la Ciudad. El Concejo puede especificar responsabilidades y obligaciones adicionales del Comité Auditor mediante ordenanza según fuera necesario para poner en efecto las disposiciones de esta sección.

Sección 39.2: Cargo del Auditor de la Ciudad

El Auditor de la Ciudad será nombrado por el Administrador de la Ciudad, en consulta con el Comité de Auditoría, y confirmado por el Concejo de la Ciudad. El Auditor de la Ciudad será un contador público titulado o un auditor interno certificado. El Auditor de la Ciudad prestará servicio por un periodo de diez años. El Auditor de la Ciudad informará y rendirá cuentas al Comité de Auditoría. Por recomendación del Comité de Auditoría, el Auditor de la Ciudad podría ser destituido con causa mediante un voto de dos tercios de los miembros del Concejo de la Ciudad. El Auditor de la Ciudad será la autoridad que nombre a todo el personal de la Ciudad autorizado en el departamento mediante el presupuesto y el proceso de asignación anuales normales de la Ciudad y sujeto a las disposiciones de la Administración Pública de este Estatuto de la Ciudad.

El Auditor de la Ciudad deberá preparar anualmente un Plan de Auditoría y conducirá auditorías de acuerdo a éste y desempeñará todas aquellas otras obligaciones según se requiera por ordenanza o como está dispuesto por la Constitución y las leyes generales del Estado. El Auditor de la Ciudad seguirá los Estándares de Auditorías del Gobierno. El Auditor de la Ciudad tendrá acceso, y autoridad para examinar todos los registros, documentos, sistemas y archivos de la Ciudad y/u otra propiedad de cualquier departamento, oficina o agencia de la Ciudad, creado por el Estatuto de la Ciudad o de otra manera. Cualquier funcionario, empleado o agente de la Ciudad que tenga control de tales registros tiene la obligación de permitir el acceso y la inspección de los mismos, a solicitud del Auditor de la Ciudad o de su representante autorizado. Asimismo dicho funcionario, empleado o agente tiene la obligación de cooperar plenamente con el Auditor de la Ciudad y revelar por completo toda información pertinente. El Auditor de la Ciudad puede investigar cualquier reclamación material de fraude financiero, malgasto o incorrección dentro de cualquier Departamento de la Ciudad y para tal fin podría convocar a cualquier funcionario, agente o empleado de la Ciudad, cualquier reclamante u otra persona, e interrogarlo bajo juramento o promesa con relación a ello. Todos los contratos de la Ciudad con consultores, proveedores o agencias incluirán una cláusula adecuada de auditoría que permita al Auditor de la Ciudad acceder a los registros de la entidad necesarios para verificar el cumplimiento con los términos especificados en el contrato. Los resultados de todas las auditorías e informes estarán disponibles al público de acuerdo con los requerimientos de la Ley de Registros Públicos de California.

Sección 39.3. Analista de Presupuestos Independiente.

Independientemente de cualquier otra disposición de este Estatuto de la Ciudad, el Concejo de la Ciudad deberá tener el derecho a establecer mediante ordenanza una Oficina de Analista de Presupuestos Independiente administrada y controlada por el Analista de Presupuestos Independiente. La Oficina de Analista de Presupuestos Independiente proporcionará análisis presupuestario y de regulaciones para el Concejo de la Ciudad. El Concejo deberá nombrar al Analista de Presupuestos Independiente, quien servirá a discreción del Concejo de la Ciudad y podría ser destituido del cargo por el Concejo de la Ciudad en cualquier momento. Cualquier persona que preste servicio como Analista de Presupuestos Independiente tendrá las calificaciones profesionales de un título de colegio en finanzas, economía, ciencias empresariales, u otro campo de estudio relevante o certificación profesional relevante. Asimismo, dicha persona nombrada tendrá experiencia en el área de las finanzas municipales o experiencia equivalente sustancialmente similar. El Analista de Presupuestos Independiente será la autoridad que nombre a todo el personal de la Ciudad autorizado en el departamento a través del proceso de presupuesto y de asignación anual normal de la Ciudad, y sujeto a las disposiciones de la Administración Pública de este Estatuto de la Ciudad.

ENMIENDA PROPUESTA AL ESTATUTO DE LA CIUDAD (Continuación)

Sección 45: Tesorero de la Ciudad

El Administrador nombrará ~~una~~ ~~Tesorero~~ ~~sujeto a confirmación por una mayoría de los miembros del Concejo de la Ciudad.~~ Él o ella desempeñarán las obligaciones impuestas a los Tesoreros de la Ciudad por la ley general, el Estatuto de la Ciudad, o las ordenanzas del Concejo de la Ciudad. El cargo del Tesorero consistirá del Tesorero y de aquellos funcionarios y empleados subordinados según se autorice por ordenanza.

El Tesorero recibirá, tendrá la custodia de, y desembolsará los dineros de la Ciudad mediante orden de pago u orden de cheque del ~~Auditor y Contralor~~ Directivo Financiero en Jefe bajo las disposiciones de la sección 53911 del Código del Gobierno del Estado de California. Él o ella llevarán los libros y registros pertinentes según sea necesario para el registro de todos los recibos y gastos, junto con un registro del dinero en los depositarios de la Ciudad. Cada funcionario de Departamento o institución que reciba dinero directamente del público, depositará el mismo diariamente con el Tesorero, a menos que se autorice de otra manera por ordenanza. El Tesorero le exigirá y recibirá del Recaudador de Impuestos del Condado los dineros recaudados por él o ella para uso de la Ciudad. Y será la obligación de dicho funcionario del Condado depositar dicho dinero mensualmente con el Tesorero de la Ciudad.

El Tesorero determinará en conformidad con la ley general del estado, la selección de los depositarios para los fondos de la Ciudad. El Tesorero rendirá cuentas de todo el interés recaudado en los fondos de la Ciudad mensualmente.

Cuando una persona esté endeudada con la Ciudad de cualquier manera y el medio de recaudación de dicha deuda no esté dispuesto mediante ley u ordenanza, el Tesorero estará autorizado a exigir y recibir la misma. Cuando una reclamación no pueda ser recaudada por otros métodos, él o ella informarán del mismo al Administrador de la Ciudad y al Abogado de la Ciudad para iniciar acciones legales. Cuando se efectúe el pago de una reclamación o cualquier sentencia que se emita sobre la misma, él o ella lo recibirá y emitirá un recibo a tales efectos en nombre de la Ciudad.

El Tesorero emitirá avisos y recaudará tasaciones especiales previa certificación del Auditor del Condado, cargos por permisos para uso privado de calles públicas, y todos los otros impuestos, cargos, tasaciones, licencias y cargos de privilegio que en ocasiones se le asignaren a él o ella. Él o ella mantendrá una inspección continua de los registros y cuentas de dichos impuestos, licencias y cargos de privilegio a fin de efectuar su recaudación.

El Tesorero emitirá todos los permisos y licencias excepto permisos departamentales y licencias que por ordenanza son asignados a Departamentos en particular. Dichos permisos y licencias serán emitidos directamente por el Tesorero o por autorización específica del Departamento apropiado según fuera requerido por las ordenanzas, pero todas las rentas provenientes de los mismos se depositarán con el Tesorero.

~~El Tesorero en el cargo al momento en que este Estatuto de la Ciudad sea adoptado por el pueblo prestará servicio por el periodo del cargo para el cual fue electo.~~

Sección 111: Auditoría de Cuentas de Funcionarios

Cada año el Concejo de la Ciudad dispondrá que se efectúe una auditoría de todas las cuentas y libros de todos los Departamentos de la Ciudad. Dicha auditoría será realizada por auditores independientes que no estén de ninguna manera relacionados con la Ciudad. Por muerte, renuncia o destitución de cualquier funcionario de la Ciudad, el Auditor ~~y Contralor de la Ciudad~~ llevará a cabo una auditoría e investigación de las cuentas de dicho funcionario e informará al ~~Administrador y al Concejo de la Ciudad~~ Comité de Auditoría. El Comité de Auditoría o el Concejo o el Administrador podrían disponer en cualquier momento una inspección o auditoría de las cuentas de todos y cada uno de los funcionarios o Departamentos del gobierno de la Ciudad. En caso de muerte, renuncia o destitución del Auditor ~~de la Ciudad y Contralor~~, el Comité de Auditoría ~~Administrador~~ llevará a cabo una auditoría de sus cuentas. Si, como resultado de dicha auditoría, se encuentra que un funcionario está endeudado con la Ciudad, el Auditor ~~de la Ciudad y Contralor~~, o la persona que esté llevando a cabo dicha auditoría, informará inmediatamente al respecto al Comité de Auditoría, al Concejo de la Ciudad, al Administrador y Abogado de la Ciudad, y este último procederá a recaudar dicha deuda de inmediato.

ENMIENDA PROPUESTA AL ESTATUTO DE LA CIUDAD (Continuación)

Sección 117: Servicios Clasificados y No Clasificados

El empleo en la Ciudad deberá dividirse entre el Servicio Clasificado y No Clasificado.

(a) El Servicio No Clasificado incluirá:

[subsecciones (1) a la (6) sin cambio en el texto]

~~(7) Directivo de Presupuestos~~ Financiero en Jefe, Analista de Presupuestos Independiente, y Auditor de la Ciudad

[subsecciones (8) a la (10) sin cambio en el texto]

~~(11) Coordinador Industrial~~ Todos los Asistentes y adjuntos del Analista de Presupuestos Independiente y todos los asistentes y adjuntos del Auditor de la Ciudad

[subsecciones (12) a la (17) sin cambio en el texto]

[subsecciones (b) y (c) sin cambio en el texto]

Sección 265: El Alcalde

[subsección (a) sin cambio en el texto]

(b) Además de ejercer la autoridad, el poder y las responsabilidades formalmente conferidas por el Administrador de la Ciudad como se describe en la sección 260(b), el Alcalde debe tener los siguientes derechos, poderes y obligaciones adicionales:

[subsecciones (1) a la (9) sin cambio en el texto]

~~(10) Pese al texto contrario en la sección 39 del Estatuto de la Ciudad, la autoridad única para nombrar al Auditor de la Ciudad y al Contralor, sujeto a confirmación del Concejo de la Ciudad;~~

~~(11)~~ (10) Pese al texto contrario en el Estatuto de la Ciudad, secciones 30, ~~39~~, 57 ó 58, la autoridad para destituir ~~al Auditor y Contralor de la Ciudad~~, al Jefe de Policía o al Jefe del Departamento de Bomberos, sujeto sólo al derecho de estos funcionarios de la ciudad a apelar al Concejo de la Ciudad para que anulen la decisión del Alcalde. Cualquier apelación de esa clase debe ser registrada con el Secretario de la Ciudad en un plazo de 10 días calendarios desde la recepción del aviso de destitución o despido de parte del Alcalde. El Secretario de la Ciudad debe a partir de entonces programar la apelación en una reunión pública regular del Concejo de la Ciudad antes de los 30 días posteriores al momento del registro de la apelación con el Secretario;

~~(12)~~ (11) Como se dispone en las secciones 41 y 43 del Estatuto de la Ciudad, la autoridad de nombrar a los miembros de las juntas, comisiones, y comités de la Ciudad, sujetos a confirmación del Concejo de la Ciudad;

~~(13)~~ (12) Autoridad única para nombrar representantes de la Ciudad en las juntas, comisiones, comités y agencias gubernamentales, a menos que la ley que controla confiera la capacidad de nombrar al Concejo de la Ciudad o a un Funcionario de la Ciudad que no sea el Alcalde;

~~(14)~~ (13) Cooperar totalmente con el Concejo y con la Oficina del Analista de Presupuestos Independiente, incluyendo pero no limitándose a, suministrar información requerida relacionada con el proceso presupuestario y la situación fiscal de la Ciudad al Concejo y la Oficina del Analista de Presupuestos Independiente; y

~~(15)~~ (14) Proponer un presupuesto al Concejo y ponerlo a disposición para revisión pública, antes del 15 de abril.

[subsecciones (c) a la (j) sin cambio en el texto]

Sección 270: El Concejo de la Ciudad

[subsecciones (a) a la (e) sin cambio en el texto]

~~(f) El Concejo de la Ciudad debe tener el derecho de establecer un Cargo de Analista de Presupuestos Independiente administrado y controlado por el Analista de Presupuestos Independiente. El Concejo de la Ciudad deberá nombrar a este funcionario independiente que debe servir a discreción del Concejo y puede ser destituido del Cargo por el Concejo de la Ciudad en cualquier momento. El Concejo deberá determinar los poderes de este Cargo y su administrador por ordenanza.~~

ENMIENDA PROPUESTA AL ESTATUTO DE LA CIUDAD (Continuación)

~~(g)~~ (f) Ningún miembro del Concejo de la Ciudad deberá directa o indirectamente, por sugerencia o de cualquier otro modo, intentar influenciar o coaccionar al Administrador de la Ciudad o a otro funcionario nombrado o confirmado por el Concejo de la Ciudad a realizar cualquier nombramiento a, o destitución de, cualquier cargo o empleo de la Ciudad, o la compra de suministros, o conversar directa o indirectamente con cualquier candidato a Administrador de la Ciudad sobre el asunto de los nombramientos a Cargos o empleos de la Ciudad, o intentar obtener cualquier promesa de dichos candidatos relacionada con cualquiera de dichos nombramientos.

~~(h)~~ (g) Excepto con el fin de realizar averiguaciones o comunicaciones en apoyo de la implementación de regulaciones y decisiones aprobadas por resolución u ordenanza del Concejo de la Ciudad, los miembros individuales del Concejo de la Ciudad deben tratar con el servicio administrativo del cual el Alcalde es responsable sólo a través del Alcalde, el Administrador de la Ciudad o los designados por el Alcalde.

~~(i)~~ (h) Cualquier funcionario de la Ciudad o director de departamento en el servicio administrativo puede ser llamado ante el Concejo de la Ciudad o cualquier comité del Concejo de la Ciudad para proporcionar información o responder a cualquier pregunta.

Sección 280: Aprobación o Veto del Concejo por parte del Alcalde

(a) El Alcalde debe tener poder de veto sobre todas las resoluciones y ordenanzas aprobadas por el Concejo de la Ciudad con las siguientes excepciones:

(1) El poder de veto del Alcalde no se debe extender a asuntos que se encuentren exclusivamente dentro del ámbito del Concejo, como la selección del Analista de Presupuestos Independiente, la selección de un funcionario presidente o el establecimiento de otras reglas o regulaciones de gobierno exclusivas al Concejo de la Ciudad y que no afecten el servicio administrativo de la Ciudad bajo el control del Alcalde.

(2) El poder de veto del Alcalde no se debe extender a aquellos asuntos en los que el Concejo de la Ciudad haya actuado como un cuerpo cuasi-judicial y donde se haya requerido por ley una audiencia pública que implique los debidos derechos de proceso de los individuos afectados por la decisión y donde se requirió por ley que el Concejo de la Ciudad considere la evidencia en la audiencia y emita conclusiones legales basadas en la evidencia presentada.

(3) Ordenanzas de Emergencia.

(4) La Ordenanza de Asignaciones Anuales.

(5) La Ordenanza de Salarios, que debe estar sujeta a veto de acuerdo con el proceso que se describe en la sección 290.

(6) El poder de veto del Alcalde no se debe extender al nombramiento, confirmación, o destitución de miembros del Comité de Auditoría o del comité revisor según se estipula en la sección 39.1. o del Auditor de la Ciudad según se estipula en la sección 39.2.

[subsecciones (b) - (c) sin cambio en el texto]